



**МИНИСТЕРСТВО
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
**ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА
ПО ВЕТЕРИНАРНОМУ И
ФИТОСАНИТАРНОМУ НАДЗОРУ**
(Россельхознадзор)

Орликов пер., 1/11, Москва, 107139
Для телеграмм: Москва 84 Россельхознадзор
факс: (495) 607-51-11, тел: (499) 975-43-47
E-mail: info@svfk.mex.ru
http://www.fsvps.ru

25.07.2019 № 90-ИВ-7/19001

На № _____ от _____

Руководителям территориальных
управлений Россельхознадзора
(по списку)

Копия:
Федеральная таможенная служба
Новозаводская ул., д. 11/5,
Москва, 121087

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору в порядке информации сообщает, что согласно данным, полученным от Министерства сельского и лесного хозяйства Турецкой Республики, при поставках в Турцию продукции растительного или животного происхождения, содержащейся в желатиновой капсуле, наряду с требованием сертификации в соответствии с описанием и содержанием самого товара также существует необходимость в контроле за происхождением самих желатиновых капсул. Для этого к вышеуказанным товарам применяются следующие требования:

- в случае, если желатин, из которого произведена желатиновая капсула является животного происхождения (от жвачных животных) и произведен из тканей и костей помимо шкуры/кожи, разрешение на импорт данной продукции в Турцию может быть выдано при условии наличия выданных уполномоченными органами страны-экспортера сертификата типа «желатин, содержащийся в продукции с ветеринарным сертификатом за номером, соответствует требованиям регламента ЕС №999/2001» или при наличии дополнительной сопроводительной декларации к сертификату, где указано происхождение;
- при экспорте продукции, содержащей желатиновую капсулу, с 15.06.2019 года требуется предоставление декларации уполномоченного органа (образец прилагается) государствами, которым присвоен статус риска



BSE (губчатая энцефалопатия) «контролируемый» и «неопределенный» в соответствии с Санитарным кодексом животных Всемирной организации здравоохранения животных (МЭБ) (в настоящее время Российской Федерации присвоен статус «неопределенного» риска). Кроме того, всем странам, независимо от статуса риска BSE, к ветеринарному сертификату как сопроводительному документу, необходимо приложить декларацию производителя желатиновой капсулы (образец прилагается).

Указанную информацию примите к сведению и доведите до органов управления ветеринарией субъектов Российской Федерации и заинтересованных организаций.

Заместитель Руководителя



Н.А. Власов

Declaration of Competent Authority/ Yetkili Otorite Beyanı

(to be declared by countries classified as controlled or undetermined BSE risk status/kontrol edilebilir veya belirsiz BSE risk statusündeki ülkeler tarafından deklare edilmek üzere)

The gelatine capsules used in the product identified in veterinary health certificate reference number referans numaralı veteriner sağlık sertifikasında tanımlanan üründe kullanılan jelatin kapsüller

1) originate from a country/zone posing a countries with controlled or undetermined BSE risk status and are derived from cattle which have passed ante- and post-mortem inspections/ kontrol edilebilir veya belirsiz BSE risk statusündeki ülke/bölgeden orijinlenmekte olup elde edildiği sığırlar ante-mortem ve post-mortem muayeneden geçmiştir.

2) are made of ruminant material other than hide/skin and they have been subjected to a process including all of the following process. / deri ve post dışındaki ruminant materyalinden yapılmıştır ve aşağıdaki işlemlerden geçmiştir.

- degreasing/ yağ giderme
- acid demineralisation/ asit demineralizasyon
- acid or alkaline treatment/ asit veya alkaliyle muamele
- filtration/ filtrasyon
- sterilisation at ≥ 138 °C for a minimum of 4 seconds (or an equivalent process)/ ≥ 138 °C 'de minimum 4 saniyelik sterilizasyon (ya da eşdeğer uygulama)

Manufacturer Declaration / Üretici Beyanı

(To be declared for gelatin capsules made of products of animal origin/hayvansal orijinli ürünlerden yapılan jelatin kapsül için beyan edilmek üzere)

Gelatine capsules used in the products destined for Turkish export;/ Türkiye'ye ihracat amaçlanan üründe kullanılan jelatin kapsüller:

are made of ⁽¹⁾(non ruminant material) or
..... ⁽²⁾(ruminant material other than hide and skin)/
..... ⁽¹⁾(ruminant olmayan materyali) ya da
..... ⁽²⁾(deri ve post dışında ruminant materyali)'nden
yapılmıştır

and do not contain and are not derived from specified risk material (SRM) as defined in Regulation 999/2001/EC / 999/2001/4.C No'lu AB yönetmeliğinde tanımlanan spesifik risk materyali (SRM) içermemektedir ve bunlardan elde edilmemiştir.

⁽¹⁾ Please indicate product of animal origin (kind/animal species) used for the manufacture of gelatine capsules./ Jelatin kapsüllerin üretiminde kullanılan hayvansal orijinli ürünü (ürün' hayvan türü) belirtiniz.